

2014 Brevet de fin d'études moyennes (BFEM)

Épreuve d'italien

La cartolina

Appena scesi dal pullman, tutti gli altri turisti vanno al ristorante. [...] Irene e Roberto invece, appena scendono dal pullman e prima di entrare nel ristorante, vanno sempre a comprare delle cartoline. Ci sono persone nate per¹ le cartoline e persone completamente contrarie. Le prime, quando viaggiano, appena si fermano anche per pochi minuti, vanno subito a comprare delle cartoline, scelgono, comprano, scrivono, prendono i francobolli², trovano la cassetta postale³, imbucano⁴.

Le seconde sanno che devono mandare cartoline, ma non riescono a trovare quelle giuste. [...] Se poi⁵ le hanno scritte, pensano di aver fatto abbastanza e decidono di lasciare a domani i francobolli, la cassetta postale, etc. Così le cartoline restano nella loro borsa per tutto il viaggio, e li seguono da un paese all'altro.

Achille CAMPANILE, *If segreto e altri racconti*, 1974

- (1) (persone) nate per = (personnes) faites pour
- (2) i francobolli = timbre-poste
- (3) la cassetta postale = la boîte aux lettres
- (4) imbucare = poster.
- (5) se poi = si jamais

DOMANDE

I/ COMPrensione (4 punti)

- 1) Che cosa fanno quasi tutti i turisti appena scesi dal pullman ?
- 2) Che cosa fanno Irene e Roberto invece ?
- 3) Invece che cosa fanno le persone nate per le cartoline ?
- 4) Dove restano le cartoline delle persone contrarie ?

II/ COMPETENZA LINGUISTICA (11 punti)

- A. Tradurre l'ultimo paragrafo del testo (3 pts). «Se poi (...) fino alla fine»
- B. **Mettere le frasi seguenti al futuro e poi al passato prossimo.** (4 punti)
Irene e Roberto invece (...) a comprare delle cartoline.
- C. **Mettere i verbi tra parentesi al tempo opportuno.** (4 punti)
 - 1- Bisogna che voi (andare) subito dal direttore.
 - 2- Credo che i suoi genitori (preoccuparsi).
 - 3- se io fossi ricco (comprare) una casa a New York.
 - 4- mi sembrava che lui (arrivare) alle otto.

III / TEMA (A SCELTA) (5 punti)

- 1- Scrivi una lettera ad un tuo amico italiano per presentargli la tua città o il tuo villaggio.
- 2- Il turismo è positivo o negativo ? Perché ?